

ИСТОРИЈА СРПСКОГА НАРОДА. Написао ВЕНИЈАМИН КАЛАЈИ.

Са овлашћењем пишчевим ПРЕВЕО ГАВРИЛО ВИТКОВИЋ .

БЕОГРАД, КЊИЖАР ИЗДАВАЧ ПЕТАР ЂУРЧИЋ, ШТАМПАНО У ДРЖАВНОЈ ШТАМПАРИЈИ 1882.

ДЕО ПРВИ.

Од сеобе Срба до пропасти српске државе.

ГДЕ ЈЕ ШТО.

Предговор српској публици од писца. Предговор од преводиоца.

1. Стање илирско-трачког полуострва за време досељења српскога народа.
2. Од досељења српскога народа до оснивања краљевства.
3. Династички развитак државе.
4. Сјајно доба српске државе.
5. Опадање и пропаст српске државе.

ПРЕДГОВОР.

СРПСКОЈ ПУБЛИЦИ.

Срдечно се одзивам часноме позиву, да својом изјавом представим дело своје српскоме читалачком свету. За мене странца нема већег признања, него што ће се дело моје појавити на језику онога народа, из чије сам прошлости желео да насликам један период. Не знам да ли сам успео, да и најмање одговорим захтевима озбиљнога писања историје; не знам да ли ћу ма у колико заслужити одобравање и признање српског научног света. Само толико смем тврдити, да нисам штедео ни времена ни труда, да набавим податке, у колико су ови у опште били за мене приступни, — и да ми је била једина мета, коју сам желео постићи, да расветлим стварну истину. Знам добро да се не да замислити апсолутна објективност. Особина ауторова, његов субјективни развитак, начин мишљења, и на свему томе основана поимања, често преотму маха покрај све добре воље, која тежи, да пошто по то буде објективна.

Према томе, иако се ја, што је посве природно, придржавам својега тумачења факата и карактера лица која раде, као и свега, што сам из тога изводио: опет је далеко од мене то, да присвајам себи непогрешивост, и то не само за поједине податке, но ни с погледом на то, како сам их схватио.

И по томе веома бих радо примио сваку исправку, па и супротне назоре. Много сам се живљим и стварнијим интересом заузимао за српску историју, а да не бих желео, да се она у сваком обзиру и што потпуније расветли, што се опет може постићи само живим измењивањем назора и идеја, а не